


Second Lesson Plan for Integrated Content, Language & Literacy (adapted for online instruction)

| | |
|---|---|
| Class/Teachers: ELA, Grade 1/ Ms. Glorivee | Date: Approximately 2 weeks |
| Content Area: ELA- “In My Family/ En Mi Familia” by Carmen Lomas Garza https://youtu.be/whY_ZIKpiq0  | Unit Essential Question/Theme: <ul style="list-style-type: none">• ¿Qué significa tener una tradición? ¿Cuáles son las tradiciones que encontramos en la historia? ¿Cuáles son algunos de los momentos especiales que comparte en su libro? ¿Qué hace que estos momentos sean especiales y con qué miembros se comparten? <i>(What does it mean to have a tradition? What are the traditions we find in the story? What are some special moments she shares in her book? What makes these moments special and which members are they shared with?)</i>• ¿Qué celebraciones celebra la familia y cómo se celebran? ¿Con quién y dónde se celebran? ¿Qué notas de las celebraciones que celebra Carmen en comparación con las que celebras en casa? <i>(Which celebrations do the family celebrate and how are they celebrated? With who and where are they celebrated? What do you notice about the celebrations Carmen celebrates compared to those you celebrate at home?)</i>• ¿Tienen bailes y fiestas con sus familias? ¿Qué sucede durante estos eventos? ¿Qué tipo de comidas o platos culturales hay? |

| | |
|---|--|
| | <p><i>(Do you have dances and parties with your families? What happens during these events? What kind of foods or cultural dishes are there?)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Por qué es importante mantener vivas estas tradiciones dentro de su cultura y familia? <p><i>(Why is it important to keep these traditions alive within your culture and family?)</i></p> |
| <p>Content Objective:</p> <p>Students will be able to identify the traditions of the family in the story by taking picture walks in their books independently and in a whole group, and identify the traditions in their own family.</p> | <p>Language Objective:</p> <p>Students will use oral language to discuss the family’s unique tradition/beliefs in the story by using specific vocabulary they have learned such as:</p> <p><u>Vocabulary:</u> El Jardín, conjunto, bailes, fiestas, La Bendición, terreno baldío</p> <p><u>Grammar:</u> Students will practice describing the traditions and setting of these “fiestas” by using key vocabulary words and describing words. Students will identify the meaning of each family tradition and describe them using words or complete sentences according to their level.</p> |
| <p>Standards:</p> <p>Reading: <i>CSS.ELA-LITERACY.RI.1.3-</i> Describe the connection between two individuals, events, ideas, or pieces of information in a text.</p> | <p>Literacy Objective:</p> <p>Los estudiantes podrán demostrar comprensión del texto identificando preguntas con “Qu” cómo: quién, qué, dónde, cuándo, por qué de la historia.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Language: <i>CCSS.ELA-LITERACY.L.1.1-</i> Demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking.</p> <p>Writing: <i>CCSS.ELA-LITERACY.W.1.6-</i> With guidance and support from adults, use a variety of digital tools to produce and publish writing, including in collaboration with peers.</p> <p>Speaking & Listening- <i>CCSS.ELA-LITERACY.SL.1.1-</i> Participate in collaborative conversations with diverse partners about <i>grade 1 topics and texts</i> with peers and adults in small and larger groups.</p> | <p><i>(Students will be able to demonstrate understanding of the text by identifying “Wh” questions such as: who, what, where, when, why of the story.)</i></p> |
|--|---|

Review & Warm-up (approx. 5-10 minutes)

Warm-up (and Review):

Describe las tradiciones o celebraciones que tú y tu familia celebran:

- ¿Cuál es su tradición favorita que usted y su familia comparten juntos?



- ¿Qué celebraciones celebran usted y su familia?

- ¿Dónde ocurren estas tradiciones o celebraciones? (En casa, en un salón de fiestas, en la casa de un familiar)



I

*If this lesson is done in person, students will be sharing their responses during the whole group discussion (mini-lesson).

*If this lesson is to be done remotely, this will be a discussion done over Zoom, in breakout rooms with partners, with family members, or by using FlipGrid.

Preparing the learners by activating background knowledge and vocabulary (approx.10-15 min)

Building Background Knowledge & Vocabulary:



El Jardín



bailes



conjunto



Fiestas



La Bendición



terreno baldío

Student-created word wall- We will have a student made word wall placed outside on our bulletin board where students can choose the pages in their glossaries they would like to add onto the word wall. This will encourage students to share their work with their peers and other students who pass by the classroom to see, encouraging diversity. Others will see how we identify each term by using pictures we relate to in order to define the words.

This is a great way to keep students moving, if they need to access the word wall, they can get up and go out to the bulletin board to see. Also, a picture of the wall minimized in size will be provided to the students to add into their ELA folder for reference.

*If this lesson is done in person, students will be sharing their responses during the whole group discussion (mini-lesson).

*If this lesson is to be done remotely, this will be a discussion done over Zoom, in breakout rooms with partners, with family members, or by using FlipGrid.

Teacher Modeling with Guided Practice (approx. 15-20 min)

- The teacher will read the second part of the story aloud to the students during the whole group meeting at the rug, (if done remotely this will be done on zoom or pre-recorded using a PowerPoint). Questions will be asked throughout the reading to determine the students' understanding of the text, focusing on the specific vocabulary words they learned for this lesson. The teacher will focus on asking students preguntas con “Qu” cómo: quién, qué, dónde, cuándo, por qué de la historia, (“Wh” questions such as: who, what, where, when, why of the story to demonstrate understanding of the text).
- We will then be focusing on close reading the following passage:

BAILE EN EL JARDÍN



Ésta es una noche de sábado en *El Jardín*, un restaurante familiar de mi pueblo natal. Es verano y hace tanto calor que la gente baila afuera. Un conjunto toca con tambora, acordeón, guitarra y bajo. Ésta es la música con la que crecí. Todos bailan formando un gran círculo: las parejas jóvenes, las parejas más grandes, y los viejitos bailan con adolescentes o criaturas. Hasta los bebés se ponen a bailar.

Yo aprendí a bailar con mi padre y mi abuelo. De ahí nació mi amor por el baile. Para mí, el baile representa fiesta, celebración. Aquí está la música, los hermosos vestidos, y todos los miembros de la familia bailan juntos. Es como el cielo. Es la gloria.

- Students will need to describe the family's traditions and the significance of "Bailes" a esta familia. They will also be able to reflect on any “fiestas” or “bailes” their own family may celebrate that resemble those of this story. They will then share out with their peers.
- El profesor comentará con los alumnos qué significa “baile en el jardín”. En esta historia, ¿qué es el jardín? Cuando dice: “Ésta es una noche de sábado en El Jardín”, ¿por qué menciona el sábado? ¿Es este un día en el que las familias suelen reunirse para celebrar sus bailes? ¿Por qué piensas? “La gente baila afuera”, ¿qué te imaginas cuando escuchas esto?“Hace tanto calor”, ¿cuándo crees que está pasando esto? ¿Que estacion? Ya sabemos que un conjunto es una orquesta, ¿alguna vez has estado en un baile que tenía una orquesta tocando? ¿Eso se ve a menudo ahora? En mis fiestas, tenemos DJ para

los miembros de mi familia de la generación más joven, pero cuando nos reunimos con nuestras generaciones mayores, siempre tenemos un conjunto tocando nuestra música.

(El profesor comentará con los alumnos qué significa “baile en el jardín”. En esta historia, ¿qué es el jardín? Cuando dice: “Ésta es una noche de sábado en El Jardín”, ¿por qué menciona el sábado? ¿Es este un día en el que las familias suelen reunirse para celebrar sus bailes? ¿Por qué piensas? “La gente baila afuera”, ¿qué te imaginas cuando escuchas esto? “Hace tanto calor”, ¿cuándo crees que está pasando esto? ¿Que estación? Ya sabemos que un conjunto es una orquesta, ¿alguna vez has estado en un baile que tenía una orquesta tocando? ¿Eso se ve a menudo ahora? En mis fiestas, tenemos DJ para los miembros de mi familia de la generación más joven, pero cuando nos reunimos con nuestras generaciones mayores, siempre tenemos un conjunto tocando nuestra música.)

- "Ahora cerremos los ojos e imaginemos:" Todos bailan formando un gran círculo: las parejas jóvenes, las parejas más grandes, y los viejitos bailan con adolescentes o criaturas. Hasta los bebés se ponen a bailar ". ¿Qué ves qué está pasando aquí? Dibuja en tu diario de lectura esta imagen de todas estas personas bailando.
(“Now let's close our eyes and imagine: “Todos bailan formando un gran círculo: las parejas jóvenes, las parejas más grandes, y los viejitos bailan con adolescentes o criaturas. Hasta los bebés se ponen a bailar”. What do you see happening here? Draw it in your reading journal, this image of all these people dancing).
- Cuando leemos el último párrafo, ¿por qué crees que relata los bailes como “fiesta, celebración”? A medida que continúa explicando qué significa la música y cómo “Es como el cielo. Es la gloria”, ¿qué dice esto sobre cómo se siente?
(When we read the last paragraph, why do you think she relates the bailes as “fiesta, celebración”? As she goes on explaining what the música means, and how “Es como el cielo. Es la gloria”, what does this say about how she feels?).

Independent Practice (approx. 10-15 min or as an off-line assignment)

- Los estudiantes recibirán post-its y trabajarán con un compañero para identificar las tradiciones únicas de la historia.
- Dibujarán y escribirán la tradición que identificaron y discutirán oralmente con sus socios.
- Luego, completarán un organizador gráfico donde dibujarán, etiquetarán y escribirán las tradiciones de la historia en un cuadro y usarán el otro cuadro para hacer lo mismo con sus propias tradiciones.

- *(Students will be given post-its and work with a partner in identifying the unique traditions in the story.*
- *They will draw and write the tradition they identified and orally discuss with their partners.*
- *They will then complete a graphic organizer where they will draw, label and write the traditions in the story in one box and use the other box to do the same for their own traditions).*

****(For remote learning, this would be done in a breakout room on a google doc and the teacher will confer with them.)***

*This will prepare them for the “end of unit assessment” where students will:

1. ... traer fotos de tradiciones o creencias que su familia celebre para crear un collage: “Nuestra Tradición”. Este collage será una representación de la singularidad de cada estudiante y de lo que sus familias celebran y creen. Trabajarán con sus familias para crear y escribir una explicación resumida de esto (en cualquiera de los idiomas), que luego se presentará oralmente a toda la clase. (o en Zoom).

(...bring in photos of traditions or beliefs their family celebrates to create an: “Our Tradition” collage. This collage will be a representation of each student’s uniqueness and what their families celebrate and believe in. They will work with their families to create and write a summary explanation of this (in either language), which will then be presented orally to the whole class (or on Zoom)).

2. ... crear un video familiar de una tradición, creencia o celebración para compartir con la clase. Los estudiantes escribirán una narración completa del video que se utilizará como evaluación y debe incluir el vocabulario aprendido. Esto se compartirá con toda la clase.

(...create a family video of a tradition, belief or celebration to share with the class. Students will write a complete narration of the video which will be used as an assessment and should include vocabulary learned. This will be shared with the whole class).

Recap/Share-Out (2-3 min)

- Students will then orally share their work aloud with the whole group either in person or on Zoom.